	2023年 6月 7 日 ^{此文件在} 取到・城市規劃委員會	Appendix I of RNTPC Paper No. A/YL-LFS/
	只该在收到所有必要的资料及文件後才正式確認收到 申請的日期。 This document is received on 7 JUN 2023 The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.	<u>Form No. S16-III</u> 表格第 S16-III號
	APPLICATION FOR PERM	
	UNDER SECTION 16 (
Т	THE TOWN PLANNING ORI	DINANCE
	(CAP.131)	
根 據	《城市規劃條例》(第131章)
	第16條遞交的許可	市 請
Applicable	to Proposal Only Involving Tempora	urv Use/Development of
	r Building Not Exceeding 3 Years in 1	
<u>of P</u>	Permission for such Temporary Use of	<u>r Development*</u>
递田松祉	上日内认须对地国上地上日后建筑物	力准行为 即不招退二年
	步及位於鄉郊地區土地上及/或建築物	
的臨	時用途/發展或該等臨時用途/發展的言	許可續期的建議*
的臨 *Form No. S16-I s use/developments *其他土地上及/或		許可續期的建議* f Land and/or Building (e.g. tempor h Temporary Use or Development.
的臨 *Form No. S16-Is use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas	時用途/發展或該等臨時用途/發展的 should be used for other Temporary Use/Development of s in the Urban Area)and Renewal of Permission for such 建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時月	<u>午可續期的建議</u> * f Land and/or Building (e.g. tempore th Temporary Use or Development. 用途或發展)及有關該等臨時用途/多 ewspapers to meet one of the Town t of or give notification to the current
的臨 Form No. S16-Is use/developments 其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所	時用途/發展或該等臨時用途/發展的 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用 應使用表格第 S16-I 號。 yould like to publish the notice of application in local not requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the not gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登 <u>申請通知</u> ,以採取城市規劃委員會就取得到 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有	<u>午可續期的建議</u> * f Land and/or Building (e.g. tempora h Temporary Use or Development. 用途或發展)及有關該等臨時用途/多 ewspapers to meet one of the Town t of or give notification to the current notice in the designated newspapers: 現行土地擁有人的同意或通知現行
的臨 *Form No. S16-Is use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info.	時用途/發展或該等臨時用途/發展的 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 速使用表格第S16-I號。 yould like to publish the <u>notice of application</u> in local no requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the no gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html	<u>中可續期的建議</u> * f Land and/or Building (e.g. tempor h Temporary Use or Development. 用途或發展)及有關該等臨時用途/並 ewspapers to meet one of the Towr t of or give notification to the current notice in the designated newspapers 現行土地擁有人的同意或通知現行
的臨 Form No. S16-I s use/developments 其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info.	時用途/發展或該等臨時用途/發展的語 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 速葉物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 應使用表格第 S16-I 號。 yould like to publish the notice of application in local not requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the not gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得到 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html	<u>中可續期的建議</u> * f Land and/or Building (e.g. tempor h Temporary Use or Development. 用途或發展)及有關該等臨時用途/多 ewspapers to meet one of the Town t of or give notification to the current notice in the designated newspapers 現行土地擁有人的同意或通知現行
的臨 *Form No. S16-I s use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info. General Note and 填寫表格的一般	時用途/發展或該等臨時用途/發展的語 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 速築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 速使用表格第S16-I號。 Yould like to publish the notice of application in local nor requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the nor gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得到 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html d Annotation for the Form 指引及註解	<u>午可續期的建議*</u> <i>f Land and/or Building (e.g. temport h Temporary Use or Development.</i> <i>国途或發展)及有關該等臨時用途/資</i> ewspapers to meet one of the Towr t of or give notification to the current notice in the designated newspapers 現行土地擁有人的同意或通知現行 有關在指定的報章刊登通知:
的臨 *Form No. S16-I s use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info. general Note and 填寫表格的一般 # "Current land of of the land to y	時用途/發展或該等臨時用途/發展的語 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 速葉物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 速使用表格第 S16-I 號。 Yould like to publish the <u>notice of application</u> in local not requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the not gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登 <u>申請通知</u> ,以採取城市規劃委員會就取得到 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html d Annotation for the Form 指引及註解 owner" means any person whose name is registered in the which the application relates, as at 6 weeks before the application relates, as at 6 weeks before the application.	<u>午可續期的建議*</u> <i>f Land and/or Building (e.g. temporal</i> <i>h Temporary Use or Development.</i> <i>用途或發展)及有關該等臨時用途/資</i> ewspapers to meet one of the Towr t of or give notification to the current notice in the designated newspapers 現行土地擁有人的同意或通知現行 有關在指定的報章刊登通知: e Land Registry as that of an owner olication is made
的臨 *Form No. S16-I s use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info. " "Current land o of the land to v 「現行土地擁 土地的擁有人 * Please attach d	時用途/發展或該等臨時用途/發展的語 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 速葉物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 速使用表格第 S16-1 號。 Yould like to publish the notice of application in local n requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the n gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址考 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html d Annotation for the Form 指引及註解 owner" means any person whose name is registered in the which the application relates, as at 6 weeks before the app 有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土 的人 locumentary proof 請夾附證明文件	<u>午可續期的建議*</u> <i>f Land and/or Building (e.g. temporal</i> <i>h Temporary Use or Development.</i> <i>用途或發展)及有關該等臨時用途/發</i> ewspapers to meet one of the Town t of or give notification to the current notice in the designated newspapers 現行土地擁有人的同意或通知現行 有關在指定的報章刊登通知: e Land Registry as that of an owner olication is made
的Eal *Form No. S16-I s use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info. General Note and 填寫表格的一般 # "Current land o of the land to v 「現行土地擁 土地的擁有人 & Please attach d ^ Please insert m	時用途/發展或該等臨時用途/發展的語 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 速葉物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 應使用表格第 S16-1 號。 yould like to publish the <u>notice of application</u> in local n requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the n gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登 <u>申請通知</u> ,以採取城市規劃委員會就取得 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址考 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html d Annotation for the Form 指引及註解 owner" means any person whose name is registered in the which the application relates, as at 6 weeks before the app 有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土 的人 locumentary proof 請夾附證明文件 umber where appropriate 請在適當地方註明編號	<u> 午可續期的建議</u> * <i>f Land and/or Building (e.g. tempore</i> <i>h Temporary Use or Development.</i> <i>国途或發展)及有關該等臨時用途/登</i> ewspapers to meet one of the Town t of or give notification to the current notice in the designated newspapers 現行土地擁有人的同意或通知現行 有關在指定的報章刊登通知: e Land Registry as that of an owner olication is made -地註冊處註冊為該申請所關乎的
的臨 *Form No. S16-I s use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info. * "Current land o of the land to v 「現行土地擁 土地的擁有人 * Please attach d ^ Please insert m Please fill "NA" for * "Current land o of the land to v	時用途/發展或該等臨時用途/發展的 should be used for other Temporary Use/Development of s in the Urban Area) and Renewal of Permission for suck 速築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 應使用表格第 S16-I 號。 vould like to publish the <u>notice of application</u> in local nor requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the nor gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址者 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html d Annotation for the Form 指引及註解 owner" means any person whose name is registered in the which the application relates, as at 6 weeks before the app [有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土 的人 locumentary proof 請夾附證明文件 umber where appropriate 請在適當地方註明編號 for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用	午可續期的建議* f Land and/or Building (e.g. temporary Use or Development. 周途或發展)及有關該等臨時用途/多 ewspapers to meet one of the Town t of or give notification to the current notice in the designated newspapers: 現行土地擁有人的同意或通知現行 有關在指定的報章刊登通知: e Land Registry as that of an owner olication is made -地註冊處註冊為該申請所關乎的
的臨 *Form No. S16-I s use/developments *其他土地上及/或 展的許可續期, Applicant who w Planning Board's land owner, pleas https://www.info. 申請人如欲在本 土地擁有人所 https://www.info. General Note and 填寫表格的一般 # "Current land to of the land to w 「現行土地擁 土地的擁有人 & Please attach d ^ Please insert m Please fill "NA" for Please use separat	時用途/發展或該等臨時用途/發展的語 should be used for other Temporary Use/Development of in the Urban Area) and Renewal of Permission for such 速葉物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用 應使用表格第 S16-1 號。 yould like to publish the <u>notice of application</u> in local n requirements of taking reasonable steps to obtain consent se refer to the following link regarding publishing the n gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html 地報章刊登 <u>申請通知</u> ,以採取城市規劃委員會就取得 指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址考 gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html d Annotation for the Form 指引及註解 owner" means any person whose name is registered in the which the application relates, as at 6 weeks before the app 有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土 的人 locumentary proof 請夾附證明文件 umber where appropriate 請在適當地方註明編號	午可續期的建議 * f Land and/or Building (e.g. temporal for the temporary Use or Development. 日途或發展)及有關該等臨時用途/多 日途或發展)及有關該等臨時用途/多 日 ewspapers to meet one of the Town to for give notification to the current notice in the designated newspapers: 現行土地擁有人的同意或通知現行 有關在指定的報章刊登通知: 日 自關在指定的報章刊登通知: 日 自動在指定的報章刊登通知: 日 自動在指定的報章刊登通知: 日 自動在指定的報章刊登通知:

.

Ð.

230	91477	30/5 61	Courler	<u>Form No. S16-III 表格第 S16-III 號</u>
For Official Use Only	Application No. 申請編號	<u>, 1</u> (41);	MYL-LFSI	1476.
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	а. к	- 7 JUN 2023	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). if 先細閣《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構)

LAU Hung Ching

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / Company 公司 /□Organisation 機構)

R-riches Property Consultants Limited 盈卓物業顧問有限公司

3.	Application Site 申請地點	······································
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盘面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積656sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積420sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	NAsq.m 平方米 □ About 約

.

.

(d)	statı	ne and number of utory plan(s) [法定圖則的名稱及							
(e)		id use zone(s) involved 及的土地用途地帶							
(f)	Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,讀在圖則上顯示,並註明用途及總機面面								
4.	"Cı	irrent Land Ow	ner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地擁有人」					
The	•••	ant 申請人 -							
	is the 是唯	e sole "current land" 一的「現行土地擁	owner" ^{#&} (pl 有人」 ^{#&} (計	lease proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 请繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。					
	is on 是其	e of the "current lan 中一名「現行土地	d owners" ^{# &}	^{&} (please attach documentary proof of ownership). ^{&} (請夾附業權證明文件)。					
Ø	is no 並不	t a "current land ow 是「現行土地擁有	ner"#. "人」 [#] •						
	The a 申請	application site is en 地點完全位於政府	tirely on Go 土地上(請	overnment land (please proceed to Part 6). 青繼續填寫第 6 部分)。					
5.		tement on Owner 上地擁有人的		ent/Notification 知土地擁有人的陳述					
(a)	根據	According to the ication involves a to 土地註冊處截至	otal of	of the Land Registry as atf the Land Registry as atf (DD/MM/YYYY), thisf "current land owner(s)" [#] . 年					
(b)	The	applicant 申請人 –		· ·					
		已取得	名「	「現行土地擁有人」 [#] 的同意。					
		Details of consent	of"current l	land owner(s)"" obtained 取得「現行土地擁有人」"同意的詳情					
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)							
		-							
				· · · ·					
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)								

3

۰.

.

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

	De	tails of the "cu	rrent land owne	r(s)" [#] notified	已獲通知	「現行土地排	擁有人」"	的詳細資料
	La г	o. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Lot number/a Land Registry 根據土地註ff	where notific	ation(s) has/h	ave been giv	en	Date of notificatio given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年
			•		•			•
			•					
			1				<u>コーマッキタ かわって</u>	· 潤不足,請另頁說明
	(Pie:	ase use separate s	heets if the space	e of any box abo		nt. 90_E901±1	可力格的全	洞个正, 站为其就别
\square	has	taken reasonabl	e steps to obtain	n consent of o	r give notifica	tion to owne	r(s):	,
	已扨	F取合理步驟以	取得土地擁有	人的同意或向	可該人發給通	知。詳情如	下:	
	Rea	sonable Steps to	o Obtain Conser	nt of Owner(s)	取得十地	擁有人的同意	意所採取的	的合理步骤
	`	•	•					
								_(DD/MM/YYYY)
	,	於	(日/)	月/年)回母一名	占,说行工地	湖泊人」"当	的她安水回	引思、實**
	Rea	sonable Steps to	o Give Notificat	tion to Owner	(s) <u>向土地</u> 推	有人發出這	動所採取	如合理步驟
		nublished not	ces in local nev		,	(DI	ז/אא <i>או</i> /עיע	VV)&
			ces in tocal nev (日/)					11)
	.1	posted notice 19/05/20	in a pròminent j 023 (DD/	position on or /MM/YYYY) ^{&}		on site/prem	ises on	
		於				所或附近的	顯明位置	貼出關於該申請的這
	\square	sent notice to						committee(s)/manag
		office(s) or ru	ral committee o	n 2/6/2	023 (J			
		於				業主立案法	團/業主委	員會/互助委員會引
		處,或有關的	的鄉事委員會&					
·	Oth	ers. <u>其他</u>		· .				
		<u>us. 安</u> 世			•			
		others (please	specify)				•	
		其他(請指明	月)			•		
	-	•						
	_							
	_	· •	•					
				•				

.

6. Type(s) of Application	m [°] 申請	 類別			
(A) Temporary Use/Develo 位於印象印度日子(<u>)。 (For Renevial of Permiss</u> (如子位於河象更位回答);	top for Ten	ncent Use of D	excloration excloration	nan Areas alarsa Romal Areas alarsa	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Propose	ed Temporary Ea	iting Place wi	th Ancillary Facilitie	s for a Period of 3 Years
	(Please ill	ustrate the details of	the proposal on	a layout plan) (請用平	面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期		i year(s) 年	• • • • • •	3	••••••
		」 month(s) 個月	•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
(c) <u>Development Schedule</u> 發展				404	
Proposed uncovered land are	a 擬議露天	土地面積	•		sq.m 🗹 About 約
Proposed covered land area	疑議有上蓋	土地面積			sq.m 🗹 About 約
Proposed number of building	gs/structures	擬議建築物/構	築物數目 .	4	••••••
Proposed domestic floor area	a擬議住用相	要面面積		N/A	sq.m 忆About 約
Proposed non-domestic floor	area 擬議	非住用樓面面積		420	sq.m 应About 約
Proposed gross floor area 擬			•	420	sq.m ☑About 約
Proposed height and use(s) of di 的擬議用途 (如適用) (Please u	fferent floor se separate :	s of buildings/stru sheets if the space	ctures (if appli below is insuf	ficient) (如以下空間	物的擬議高度及不同樓層 不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE	fferent floor se separate :	sheets if the space COVERED AREA	below is insuf	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u	se separate :	sheets if the space	below is insuf	ficient) (如以下空間	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u. STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON	se separate :	Sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT)	GFA GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT)	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY)	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u. STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON	SE SEPARATE : TROL PANEL TOTAL	Sheets if the space COVERED AREA 90m² (ABOUT) 108m² (ABOUT) 15m² (ABOUT) 9m² (ABOUT) 222m² (ABOUT)	below is insuft GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT)	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY)	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM	SE SEPARATE : TROL PANEL TOTAL Spaces by t	Sheets if the space COVERED AREA 90m² (ABOUT) 108m² (ABOUT) 15m² (ABOUT) 9m² (ABOUT) 222m² (ABOUT)	below is insuft GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT)	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u. STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking	se separate : TROL PANEL TOTAL spaces by t	Sheets if the space COVERED AREA 90m² (ABOUT) 108m² (ABOUT) 15m² (ABOUT) 9m² (ABOUT) 222m² (ABOUT)	below is insuft GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT)	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電聲 Light Goods Vehicle Parking Sp	se separate ; TROL PANEL TOTAL spaces by t 家車車位 译車車位 paces 輕型貨	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 貨車泊車位	below is insuft GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT)	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電算 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking	se separate ; TROL PANEL TOTAL spaces by t 家車車位 國車車位 paces 輕型1 ; Spaces 中望	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 資車泊卓位 型貨車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電算 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S	se separate : TROL PANEL TOTAL spaces by t 民車車位 译車車位 paces 輕型1 ; Spaces 中語 paces 重型	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 資車泊卓位 型貨車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電算 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking	se separate : TROL PANEL TOTAL spaces by t 民車車位 译車車位 paces 輕型1 ; Spaces 中語 paces 重型	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 資車泊卓位 型貨車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電算 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S	se separate : TROL PANEL TOTAL spaces by t 文車車位 章車車位 paces 輕型1 ; Spaces 中語 paces 重型 請列明)	sheets if the space <u>COVERED AREA</u> <u>90m² (ABOUT)</u> 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) <u>9m² (ABOUT)</u> <u>222m² (ABOUT)</u> <u>222m² (ABOUT)</u> ypes 不同種類停: 貨車泊車位 貨車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電話 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S Others (Please Specify) 其他 (f Proposed number of loading/united)	se separate : TROL PANEL TOTAL spaces by t 文車車位 章車車位 paces 輕型1 ; Spaces 中語 paces 重型 請列明)	sheets if the space <u>COVERED AREA</u> <u>90m² (ABOUT)</u> 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) <u>9m² (ABOUT)</u> <u>222m² (ABOUT)</u> <u>222m² (ABOUT)</u> ypes 不同種類停: 貨車泊車位 貨車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電話 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S Others (Please Specify) 其他 (Proposed number of loading/unit Taxi Spaces 的士章位	se separate : TROL PANEL TOTAL spaces by t 文車車位 章車車位 paces 輕型1 ; Spaces 中語 paces 重型 請列明)	sheets if the space <u>COVERED AREA</u> <u>90m² (ABOUT)</u> 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) <u>9m² (ABOUT)</u> <u>222m² (ABOUT)</u> <u>222m² (ABOUT)</u> ypes 不同種類停: 貨車泊車位 貨車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電話 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S Others (Please Specify) 其他 (f Proposed number of loading/united)	se separate : TROL PANEL TOTAL spaces by t 家車車位 aces 輕型1 Spaces 中 paces 重型 請列明) oading spac	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 貨車泊車位 貨車泊車位 貨車泊車位 信車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電聲 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S Medium Goods Vehicle Parking S Others (Please Specify) 其他 (Proposed number of loading/unle Taxi Spaces 航遊巴車位	se separate ; TROL PANEL TOTAL spaces by t 家軍車位 paces 輕型1 ; Spaces 中型 ; Spaces 重型 請列明) oading space	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 188m ² (ABOUT) 19m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 資車泊車位 資車泊車位 資車泊車位 信車泊車位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電算 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S Others (Please Specify) 其他 (Proposed number of loading/unle Taxi Spaces 前士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕 Medium Goods Vehicle Spaces 輕 Medium Goods Vehicle Spaces 輕 Medium Goods Vehicle Spaces 算	se separate ; TROL PANEL TOTAL spaces by t spaces by t paces 輕型 paces 輕型 paces 重型 請列明) oading space 型貨車車低 中型貨車車	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 貨車泊車位 貨車泊車位 貨車泊車位 (集位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日 4	不足,請另頁說明)
的擬議用途 (如適用) (Please u STRUCTURE USE B1 EATING PLACE B2 EATING PLACE B3 FS WATER TANK & CON B4 METER ROOM Proposed number of car parking Private Car Parking Spaces 私家 Motorcycle Parking Spaces 電聲 Light Goods Vehicle Parking Sp Medium Goods Vehicle Parking S Others (Please Specify) 其他 (Proposed number of loading/unle Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕 Medium Goods Vehicle Spaces 輕 Medium Goods Vehicle Spaces 輕	se separate ; TROL PANEL TOTAL spaces by t spaces by t paces 輕型 paces 輕型 paces 重型 請列明) oading space 型貨車車低 中型貨車車	sheets if the space COVERED AREA 90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) 222m ² (ABOUT) ypes 不同種類停: 貨車泊車位 貨車泊車位 貨車泊車位 (集位	below is insuff GFA 180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT) 420m ² (ABOUT) 車位的擬議數	ficient) (如以下空間 BUILDING HEIGHT 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 目 日 4	不足,請另頁說明)

.

٠

.

Prop Mor	oosed operating hours nday to Sunday 10:00	疑議營運明) - 23:00 i	部間 ncluding p	ublic holiday		·
	•••••••					
(d)	l) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?			appropriate) 有一條現有車路。(請請 ccessible from Lau Fau ; There is a proposed acce		and specify the width)
			o否 □			
(e)	Impacts of Developm (If necessary, please justifications/reasons 措施,否則請提供到	use separat for not pre	e sheets to i oviding suc	indicate the proposed meas	sures to minimise possible ad ,請另頁註明可盡量減少可	verse impacts or give 可能出現不良影響的
(i)	Does the development	_Yes-是—	Pleas	se-provide-details_ 請提供	;詳 情	
	proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計測是 否包括現有建築 物的改動?	No否	····· ·····		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	· .	Yes 是	diversio (請用北 範囧)	on, the extent of filling of land/po 也證平面圖顯示有關土地/池泉	ndary of concerned land/pond(s), ond(s) and/or excavation of land) 斯界線,以及河道改道、填塘、填土	
			🗌 Di	iversion of stream 河道改建	道	
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the	· ·	A		sq.m 平方米 m 米	
	right? 擬議發展是否涉 及右列的工程?		A		sq.m 平方米 m 米	
		No 否	A		實 sq.m 平方米 度m 米	
	<u> </u>		onment 對		Yes 會 🗌	No 不會 🗹
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否造成不良影 響?	On traffic On water On drain On slope Affected Landscap Tree Fell Visual In	c 對交通 supply 對 age 對排力 s 對斜坡 by slopes be Impact ing 砍伐 npact 構成	供水 く 受斜坡影響 溝成景觀影響 樹木	Yes 會 [] Yes 會 []	NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN

٠

. .

,

diameter 請註明 幹直徑) 3(B) 和Renewalsof和Renmission(6)	tate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, r at breast height and species of the affected trees (if possible) 基置減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹 及品種(倘可)
 (a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號 	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	 The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因:
	 (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足・請另頁說明) year(s) 年
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ month(s) 個月

Part 6 (Cont'd) 第 6部分(續)

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
Please refer to supplementary statement.
·
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
-
······
······

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

8. Declaration 聲明
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上戰至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下戰。
Signature □ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人 簽署
Michael WONG
Name in Block Letters Position (if applicable) 姓名(請以正楷填寫) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s) □ Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 專業資格 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師
Others 其他 on behalf of 代表
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱反蓋章 (如適用)
Date 日期
Remark 備註
The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。
Warning
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。
Statement on Personal Data 個人資料的聲明
 The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 劉委員會規劃指引的規定作以下用途:
 (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
 The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲否閱及更正個人資料,

. · .

.

.

根據(個人資料(私隱)條例)(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Part 8 第 8 部分

(i)	Gross floor area		Sq.i		Plot R	atio 地積比率
-	and/or plot ratio	Domestic				
	總樓面面積及/或 地積比率	住用	/	 About 約 Not more than 不多於 	1	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	420	 ☑ About 約 □ Not more than 不多於 	.0.6	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用		1	 .	•
		Non-domestic 非住用	· ·	. 4		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	•	/		m 米 more than 不多於)
	•			·,	(Not	Storeys(s)
		Non-domestic 非住用		3 - 7.5	🗹 (Not	m 米 more than 不多於)
				1-2	🗆 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		34		%	I About 約
(v)	No. of parking spaces and loading /	Total no. of vehicle	e parking space	s 停車位總數		4
	unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Medium Goods V	ng Spaces 電量 cle Parking Sp ehicle Parking icle Parking S	程車車位 aces 輕型貨車泊重 Spaces 中型貨車 paces 重型貨車泊1	泊車位	4 (PC).
		Total no. of vehicle 上落客貨車位/		ding bays/lay-bys		, 1
		Taxi Spaces 的士 Coach Spaces 旅 Light Goods Vehi Medium Goods V Heavy Goods Veh Others (Please Spa	車位 遊巴車位 cle Spaces 輕 ehicle Spaces icle Spaces 重	中型貨車位 型貨車車位		1 (LGV)
L						•

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese	English
	中文	英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		,
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		М
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		. 🗆
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明) Location plan, Zoning plan, Plan showing the land status of the application site,	Ó	Ø
Plan Showing the paved ratio of the application site, Swept path analysis, Accepted drain	age and FSIs	s Proposals
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		•
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查	<u> </u>	
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)	Ŀ	L
Note: May insert more than one「ノ」. 註:可在多於一個方格內加上「ノ」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員 會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Supplementary Statement

1) Background

- 1.1 The applicant seeks planning permission from the Town Planning Board (the Board) to use Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories (the Site) for 'Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years' (proposed development) (Plan 1).
- 1.2 The applicant proposed to operate a new eating place (restaurant) to serve the nearby villagers, workers and visitors to Lau Fau Shan area. The Site is located at the fringe of the "R(E)" zone and enjoys direct access from Lau Fau Shan Road, where most of the open storage and warehouse uses as well as residential development are located within walking distance. The proposed development would be able to alleviate the pressing demand for restaurants in the area.

2) Planning Context

2.1 The Site falls within an area zoned as "Residential (Group E)" ("R(E)") zone on the Approved Lau Fau Shan and Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan No. S/YL-LFS/11 (Plan 2). According to the Notes of the OZP, 'Eating Place' is a column 2 use within the "R(E)" zone, which requires permission from the Board. The Site is subject of a previously approved S.16 planning application (No. A/YL-LFS/407) for the same use submitted by the same applicant, which was approved by the Board on a temporary basis of 3 years in 2021. When compared with the previous application, all development parameters, i.e. site area, GFA, cover area, building height are the same for the current application. The applicant has made effort to comply with approval conditions of the previous application, details are shown at Table 1 below:

Table 1 –	tails of Compliance with Approval Condition of the Previous Application

App	roval conditions of Application Nor A/YE-LFS/407	Date:of/Compliance
(d)	The submission of a drainage proposal	15/3/2023
. (e)	The implementation of the drainage proposal	Not complied with
(g)	The submission of the fire service installations (FSIs)	24/6/2022
	proposal	
(h	The implementation of FSIs proposal	Not complied with

2.2 Regarding approval condition (e) of the previous application, the applicant has complied with



condition (d) on 15/3/2023 and there is insufficient time to implement the accepted drainage proposal by the designated time period.

- 2.3 Regarding approval condition (h), the applicant had submitted Short Term Waiver (STW) application to the Lands Department (LandsD) for erection of structures at the Site on 3/11/2021. However, the applicant could not commence work for implementation of FSIs proposal prior LandsD's approval on STW application, therefore, the applicant failed to comply with this approval condition. In support of the application, the applicant submitted the accepted drainage and FSIs proposal of the previous application (No. A/YL-LFS/407) to support the current application (Appendices I and II).
- 2.4 Since the Site is surrounded by open storage, warehouse and residential uses, the layout and scale of the proposed development is considered not incompatible with the surrounding land uses and would benefit nearby residents and workers. In addition, as the proposed development is intended to support the daily lives of nearby locals, approval of the application on a temporary basis of 3 years would not jeopardize the long term planning intention of the "R(E)" zone.

3) Development Proposal

3.1 The Site occupies an area of 656 m² (about) of private land (Plan 3). Four structures are proposed at the Site for eating place, fire service water tank, control panel and meter room with total GFA of 420 m² (Plan 4). The operation hours of the proposed development are 10:00 to 23:00 daily, including public holidays. The estimated number of staff working at the Site is 8. The estimated number of visitors per day is 40. Details of development parameters are shown at Table 2 below:

Application Site Area	656 m² (about)
Covered Area	222 m² (about)
Uncovered Area	434 m² (about)
	en e
PlotRatio	0.6 (about)
Site Coverage	34% (about)
Number of Structure	4
Total GFA	420 m² (about)



Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in "Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories

۰. ۲
Not applicable
420 m² (about)
3m - 7.5 m (about)
1-2

3.2 The Site is accessible from Lau Fau Shan Road (Plan 1). A total of 4 parking and 1 loading/unloading (L/UL) spaces are provided at the Site, details are shown at Table 3 below:

Table 3 – Parking and L/UL Provisions

Ivpe of Space	No. of Space
Private Car Parking Space for Staff	•
- 2.5 m (W) x 5 m (L)	1
Private Car Parking Space for Visitor	
- 2.5 m (W) x 5 m (L)	3
L/UL Space for Light Goods Vehicle	
- 3.5 m (W) x 7 m (L)	

3.3 No medium or heavy vehicles including container vehicles, as defined in the Road Traffic Ordinance, are allowed to be parked/stored on or enter/exit the Site at any time during the planning approval. Sufficient space is provided for vehicles to smoothly manoeuvre to/from and within the Site to ensure no queuing, turning back outside the Site during the planning approval period (Plan 5). As trip generation and attraction of the proposed development is minimal (as shown at Table 4 below), adverse traffic impact to the surrounding road network should not be anticipated.

Table 4 – Estimated Trip Gene	ration and At	traction			
Time Period	P And - to share a straight of the	Ć	ĻĢ	V	<u>, 2</u> ₩
	in in	Out			. Tota
Trips at <u>AM peak</u> per hour		0	1		
(09:00 – 10:00)	5		L 1	0	4
Trips at <u>PM peak</u> per hour		1	0	4	· -
(18:00 - 19:00)	5		0	L 1	5
Traffic trip per hour	2	2			
(average)					• 4

Table 4 – Estimated Trip Generation and Attraction

3.4 The applicant will follow 'Control of Oil Fume and Cooking Odour from Restaurants and Food Business' issued by EPD to control oily fume and cooking odour emissions generated from the



Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in "Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories

eating place for the operation. Adequate air pollution control equipment is provided at the kitchen ventilation system for treating cooking fume emissions before being discharged to the odour environment, in order to fulfil the requirements of the Air Pollution Control Ordinance.

- 3.5 The applicant will strictly comply with all environmental protection / pollution control ordinances, i.e. Water Pollution Control Ordinance, Air Pollution Control Ordinance, Noise Control Ordinance etc. at all times during the planning approval period. The applicant will . strictly follow the Professional Persons Environment Consultative Committee Practice Notes (ProPECCPN 5/93) for sewage treatment at the Site. Licensed collectors will be employed by the applicant to collect and dispose of sewage regularly to ensure no overflowing of sewage at the Site.
- 4) Conclusion
- 4.1 The proposed development will not create significant nuisance to the surrounding areas. Adequate mitigation measures are provided, i.e. submission of drainage and FSIs proposals to mitigate any adverse impacts arising from the proposed development (Appendices I and II).
- 4.2 In view of the above, the Board is hereby respectfully recommended to <u>approve</u> the subject application for 'Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years'.

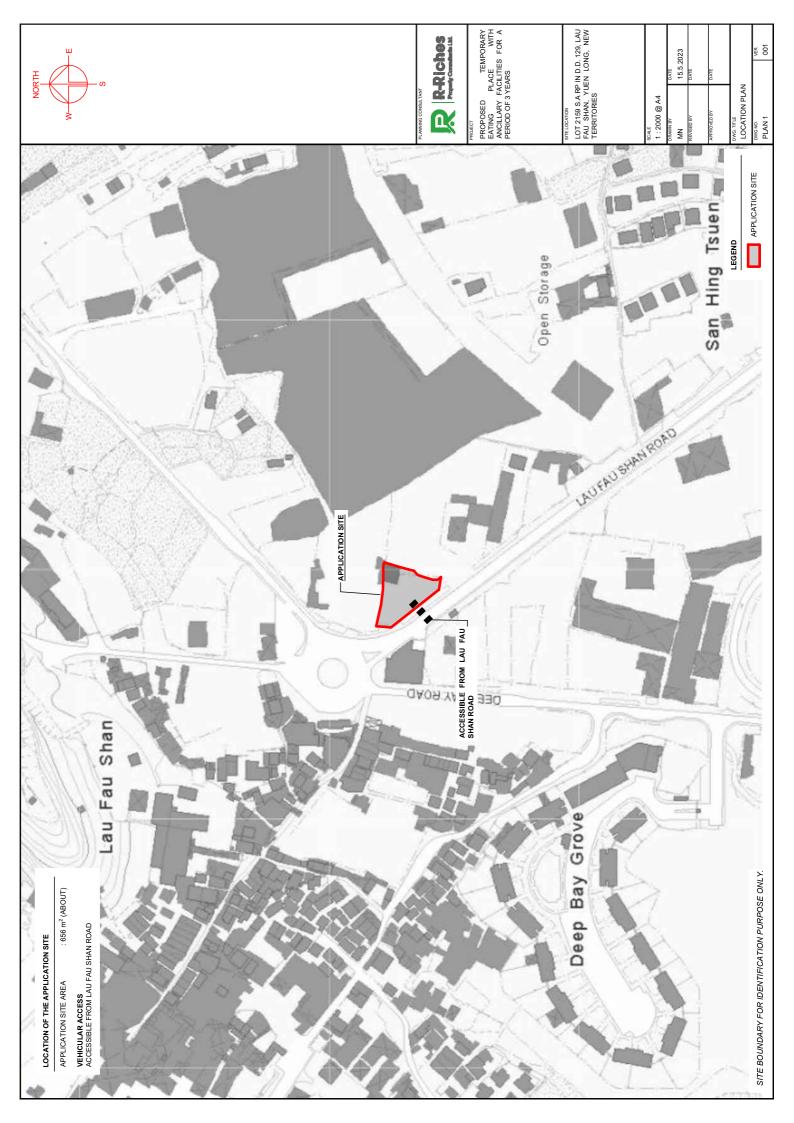
R-riches Property Consultants Limited May 2023

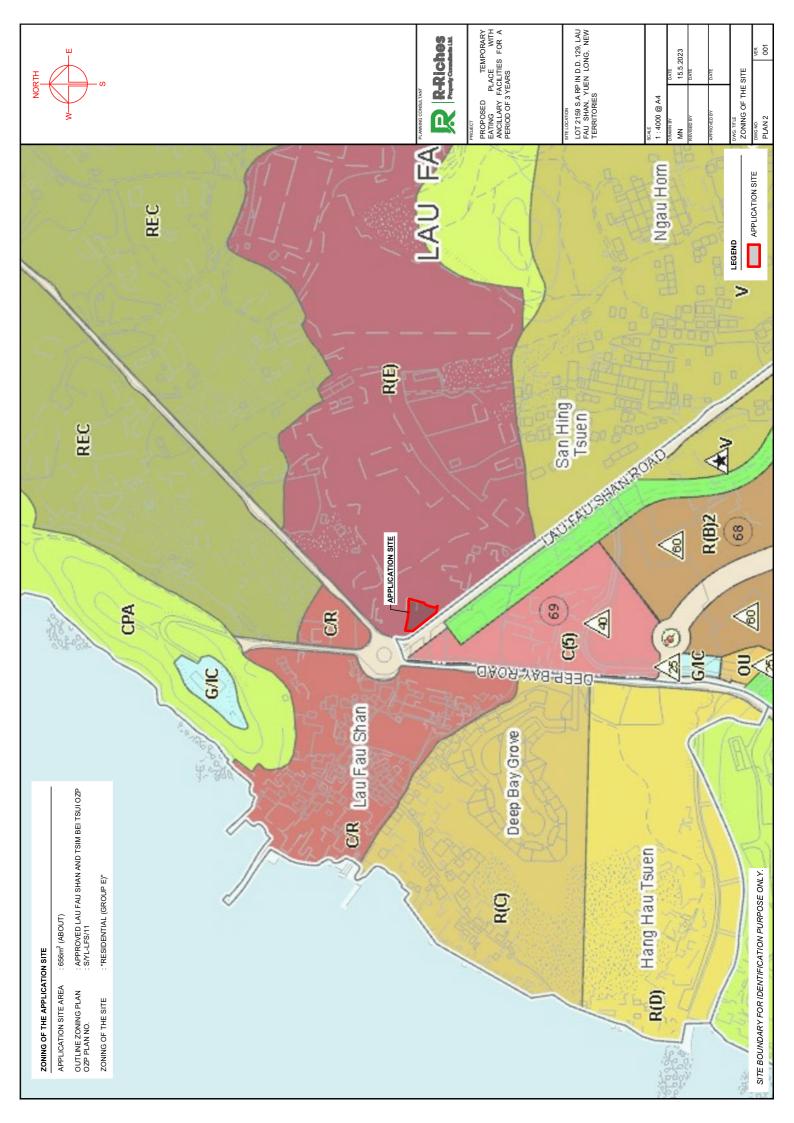


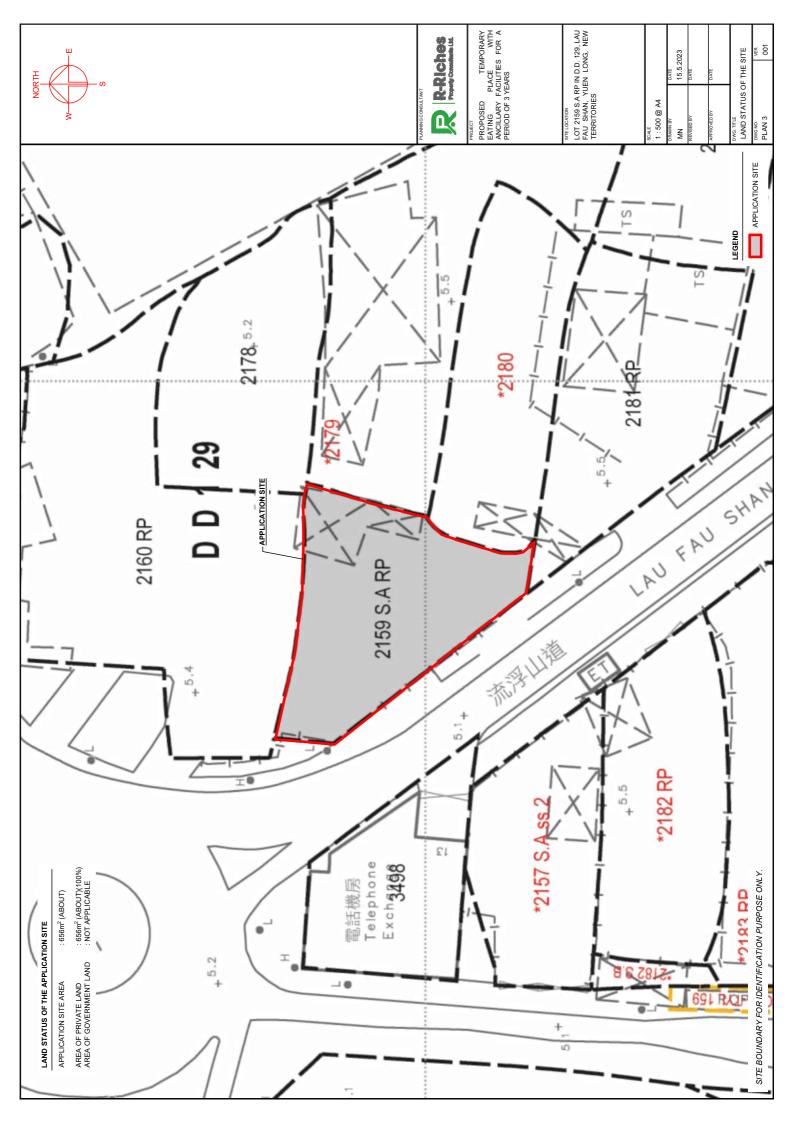
Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in "Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories

	LIST OF PLANS
Plan 1	Location Plan
Plan 2	Plan Showing the Zoning of the Application Site
Plan 3	Plan Showing the Land Status of the Application Site
Plan 4	Layout Plan
Plan 5	Swept Path Analysis
	•









NORTH	M E	- ω	PLANNE CORSLINT PLANNE CORSLINT PLANNE CONSLINT PLANE	8сл.Е 1:300 @ А4 DBMN BY DBMN 15.5.2023 REVIED BY APPROVED BY DARE
BUILDING HEIGHT	7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 3m (ABOUT)(1-STOREY)			APPLICATION SITE STRUCTURE PARKING SPACE LOADING / UNLOADING SPACE INGRESS / EGRESS
GFA	180m ² (ABOUT) 216m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT)	420m² (ABOUT)		
COVERED AREA	90m ² (ABOUT) 108m ² (ABOUT) 15m ² (ABOUT) 9m ² (ABOUT)	222m² (ABOUT)		
USE	EATING PLACE EATING PLACE FS WATER TANK & CONTROL PANEL METER ROOM	ТОТАL	The second	
STRUCTURE	81 83 84		B DUDOOR DUDOOR DUNING AREA UNCOVERED DUNING AREA UNCOVERED T.3m (ABOUT)(W)	
DEVELOPMENT PARAMETERS OF THE APPLICATION SITE	0 0 0	.06 (ABOUT) : 34% (ABOUT) : 4 : 420m ² : 420m ² : 420m ² : 420m ² : 480UT) : 3n - 7.5m (ABOUT)		NLOADING PROVISIONS ING SPACE : 4 PACE : 2.5m (W) X.5m (L) GHT GOODS VEHICLE : 1 : 3.5m (W) X.7m (L)
DEVELOPMENT PARAMETE	APPLICATION SITE AREA COVERED AREA UNCOVERED AREA	PLCI FACILO SITE COVERAGE NO. 05 FRUCTURE DOMESTIC GFA NON-DOMESTIC GFA TOTAL GFA TOTAL GFA NO. 0F STOREY NO. 0F STOREY		PARKING AND LOADING/UNLOADING PROVISIONS NO. OF PRIVATE CAR PARKING SPACE DIMENSION OF PARKING SPACE NO. OF L/UL SPACE FOR LIGHT GOODS VEHICLE DIMENSION OF L/UL SPACE



規劃署

屯門及元朗西規劃處 香港新界沙田上禾嶺路1號 沙田政府合署14樓



By Fax (2323 3662) and Post

Planning Department

Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T. Hong Kong

15 March 2023

朱函檔號 Your Reference
 本署檔號 Our Reference () in TPB/A/YL-LFS/407
 電話號碼 Tcl. No.: 2158 6290
 傳真機號碼 Fax No.: 2489 9711

R-riches Property Consultants Ltd. 208F, Kat Hing Wai Kam Tin Yuen Long, New Territories (Attn: Orpheus Lee / Grace Wong)

Dear Sir/Madam,

Compliance with Approval Condition (d) Planning Application No. A/YL-LFS/407

I refer to your submission dated 3.3.2023 to the Secretariat of the Town Planning Board, as well as those to the Drainage Services Department dated 14.3.2023 and 15.3.2023, all regarding the submission of a drainage proposal for compliance with the captioned approval condition. Your submissions are considered:

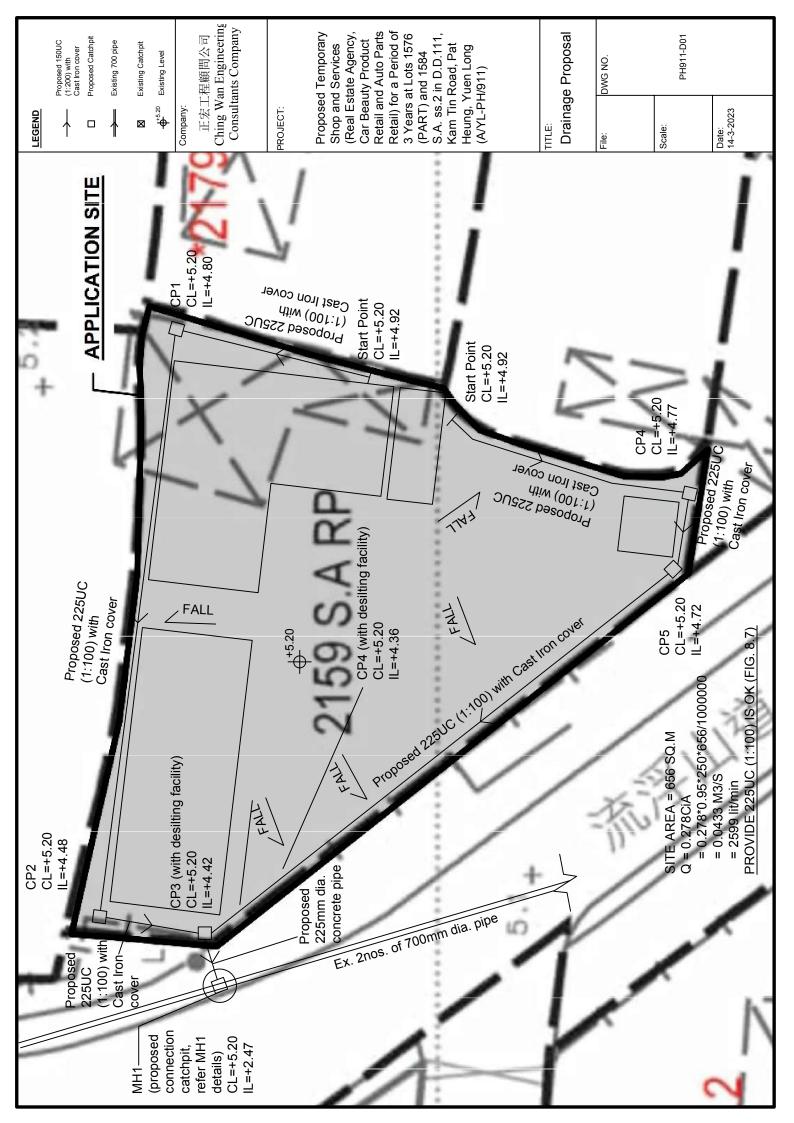
- ☑ Acceptable. The captioned condition <u>has been complied</u> with. Please find the departmental comments at **Appendix I**.
- □ Partially acceptable. Since the captioned condition requires both the submission and implementation of the proposal, it <u>has not been fully complied with</u>.
- □ Not acceptable. The captioned condition has <u>not</u> been complied with.

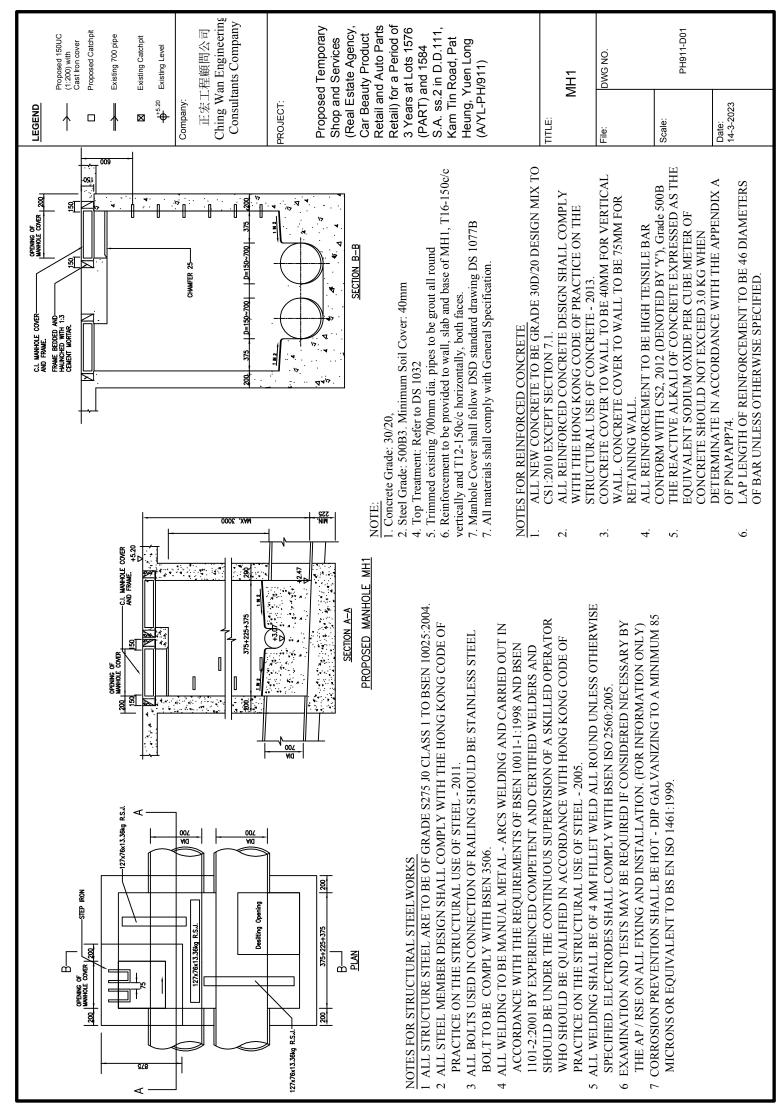
Should you have any queries on the departmental comments, please contact Mr. Victus KWAN (Tel: 2300 1235) of the Drainage Services Department direct.

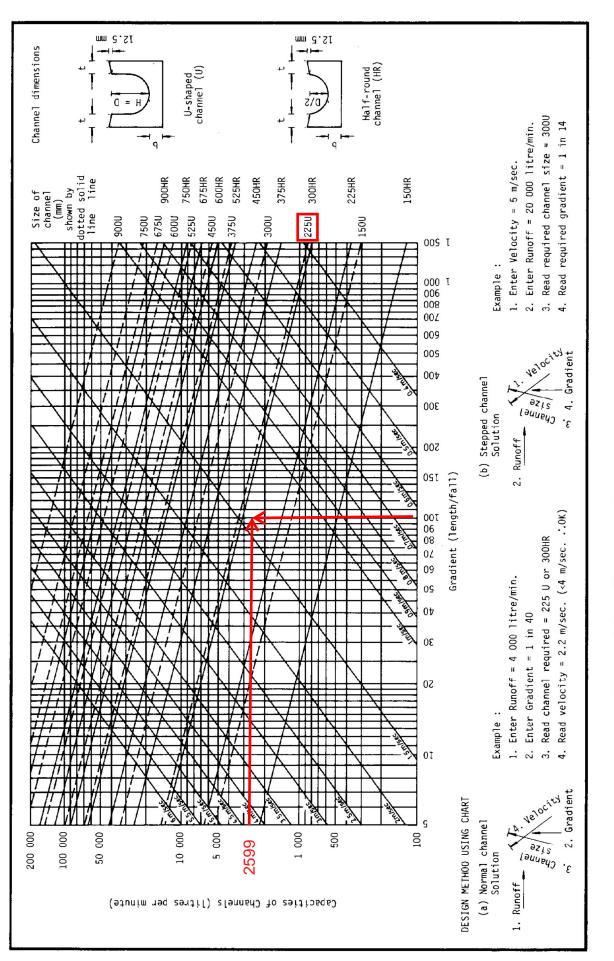
Yours faithfully,

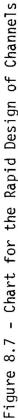
(Keith WONG) for District Planning Officer/ Tuen Mun and Yuen Long West Planning Department

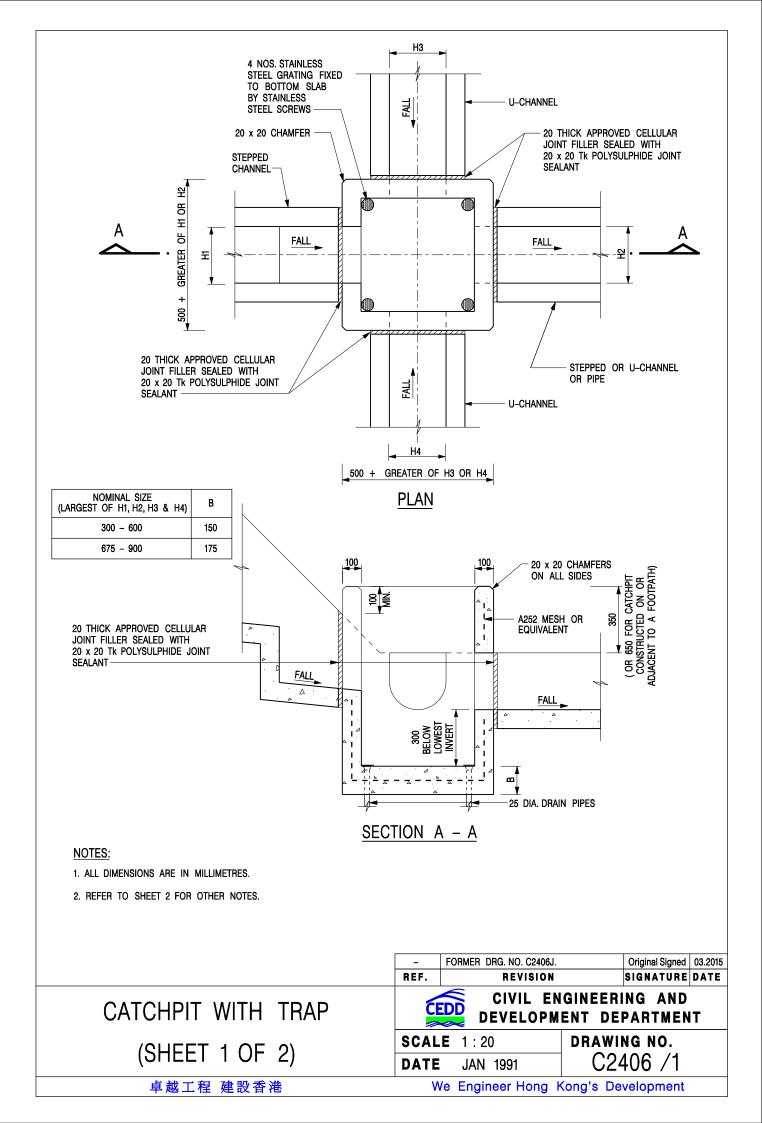


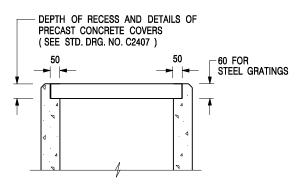












ALTERNATIVE TOP SECTION FOR PRECAST CONCRETE COVERS / GRATINGS

NOTES:

- 1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
- 2. ALL CONCRETE SHALL BE GRADE 20 /20.
- 3. CONCRETE SURFACE FINISH SHALL BE CLASS U2 OR F2 AS APPROPRIATE.
- 4. FOR DETAILS OF JOINT, REFER TO STD. DRG. NO. C2413.
- 5. CONCRETE TO BE COLOURED AS SPECIFIED.
- UNLESS REQUESTED BY THE MAINTENANCE PARTY AND AS DIRECTED BY THE ENGINEER, CATCHPIT WITH TRAP IS NORMALLY NOT PREFERRED DUE TO PONDING PROBLEM.
- 7. UPON THE REQUEST FROM MAINTENANCE PARTY, DRAIN PIPES AT CATCHPIT BASE CAN BE USED BUT THIS IS FOR CATCHPITS LOCATED AT SLOPE TOE ONLY AND AS DIRECTED BY THE ENGINEER.
- 8. FOR CATCHPITS CONSTRUCTED ON OR ADJACENT TO A FOOTPATH, STEEL GRATINGS (SEE DETAIL 'A' ON STD. DRG. NO. C2405) OR CONCRETE COVERS (SEE STD. DRG. NO. C2407) SHALL BE PROVIDED AS DIRECTED BY THE ENGINEER.
- 9. IF INSTRUCTED BY THE ENGINEER, HANDRAILING (SEE DETAIL 'G' ON STD. DRG. NO. C2405; EXCEPT ON THE UPSLOPE SIDE) IN LIEU OF STEEL GRATINGS OR CONCRETE COVERS CAN BE ACCEPTED AS AN ALTERNATIVE SAFETY MEASURE FOR CATCHPITS NOT ON A FOOTPATH NOR ADJACENT TO IT. TOP OF THE HANDRAILING SHALL BE 1 000 mm MIN. MEASURED FROM THE ADJACENT GROUND LEVEL.
- 10. MINIMUM INTERNAL CATCHPIT WIDTH SHALL BE 1 000 mm FOR CATCHPITS WITH A HEIGHT EXCEEDING 1 000 mm MEASURED FROM THE INVERT LEVEL TO THE ADJACENT GROUND LEVEL. AND, STEP IRONS (SEE DSD STD. DRG. NO. DS1043) AT 300 ¢ STAGGERED SHALL BE PROVIDED. THICKNESS OF CATCHPIT WALL FOR INSTALLATION OF STEP IRONS SHALL BE INCREASED TO 150 mm.
- 11. FOR RETROFITTING AN EXISTING CATCHPIT WITH STEEL GRATING, SEE DETAIL 'F' ON STD. DRG. NO. C2405.
- 12. SUBJECT TO THE APPROVAL OF THE ENGINEER, OTHER MATERIALS CAN ALSO BE USED AS COVERS / GRATINGS.

	– FORMER DRG.	NO. C2406J. Original Signed 03.2015	
	REF. R	EVISION SIGNATURE DATE	
CATCHPIT WITH TRAP	CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT		
(SHEET 2 OF 2)	SCALE 1:20	DRAWING NO.	
(0=)	DATE JAN 199	91 C2406 /2	
卓越工程 建設香港	We Engineer	r Hong Kong's Development	

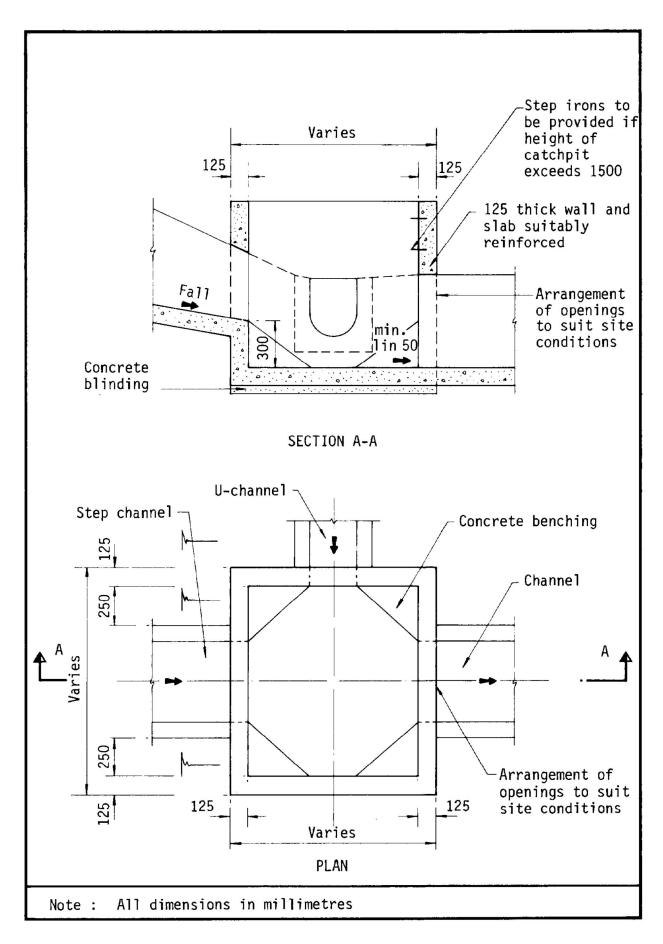
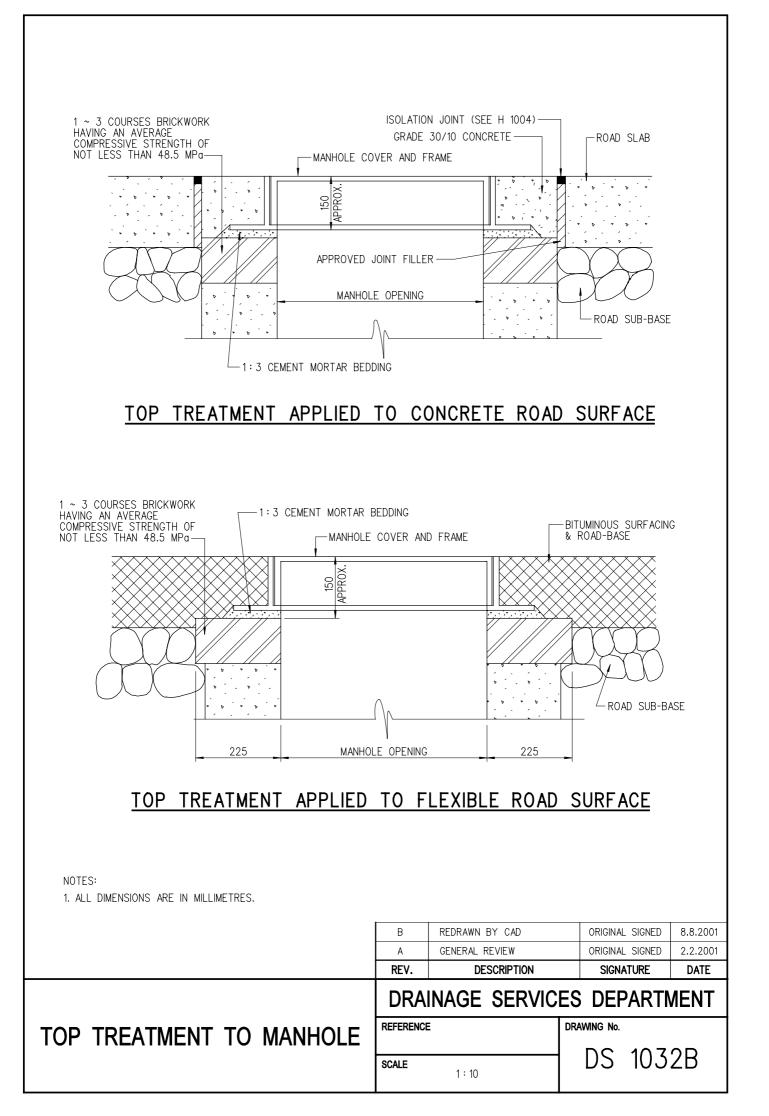


Figure 8.10 - Typical Details of Catchpits



METHOD STATEMENT OF MH1

1. The works shall be carried out in dry season.

2. Underground utility detection shall be carried out before excavation. Besides, excavation plan and temporary traffic diversion scheme shall be applied and executed.

3. Excavating to the required level and expose the existing 2nos of 700mm dia pipes

4. Trim the 2nos of existing 700mm dia. pipes and excavate a sump for pumping any runoff inside.

Minimum pump capacity to be 4500 lit/min and 5nos of pump (5*4000=20000 lit/min > 19265 lit/min (refer to cal enclosed))

- 5. Construct MH1 and proposed 225mm dia pipe.
- 6. Sealing up the gap at connection point between MH1 and the 2nos of existing 700mm dia. pipes..
- 7. Carrying out leak test and arranging joint inspection with DSD.
- 8. Backfilling upon acceptance of the leak test.

Contingency Plan

Scenario 1: Pump failure with whatever reason:

Spare pump prepared on site and electrician stand by.

Scenario 2: Accident of workers during works, rendering road closure may be longer for rescue: Proper access down to working place shall be provided. Safety training shall be provided to workers before works.

Remarks:

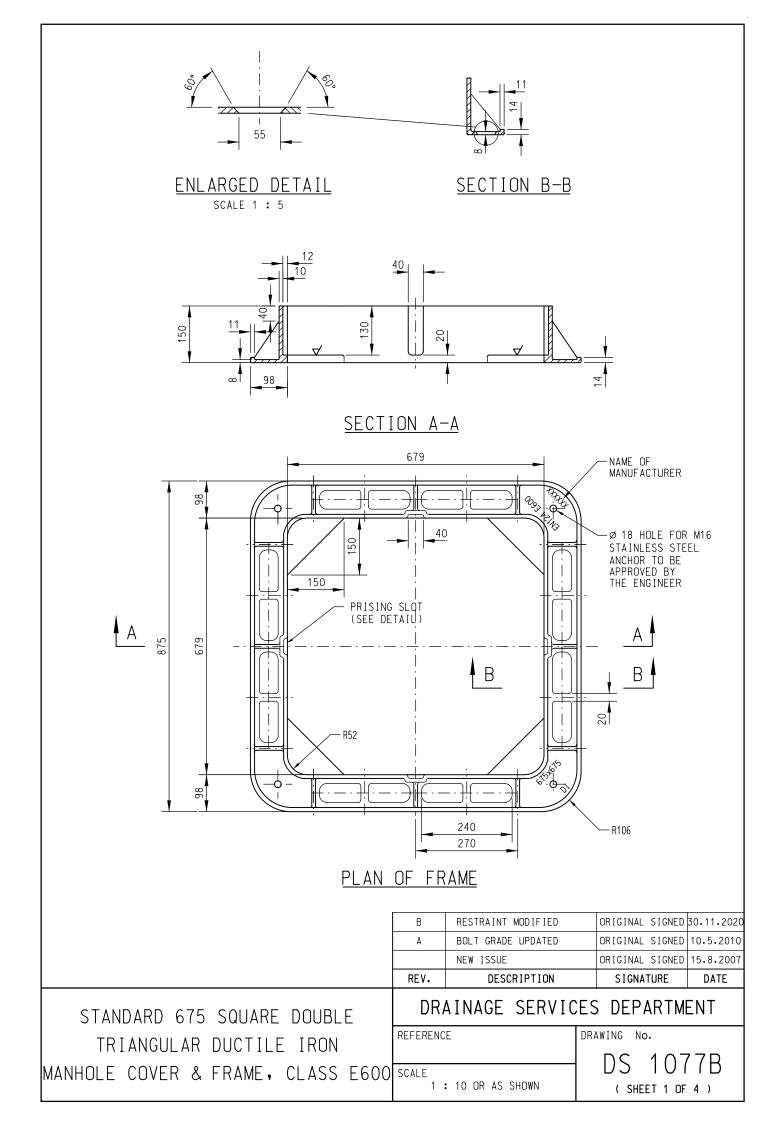
1. Excavation permit shall be applied from Highways Department and the application procedures to deal with traffic aspects without causing any unacceptable traffic impact shall be followed.

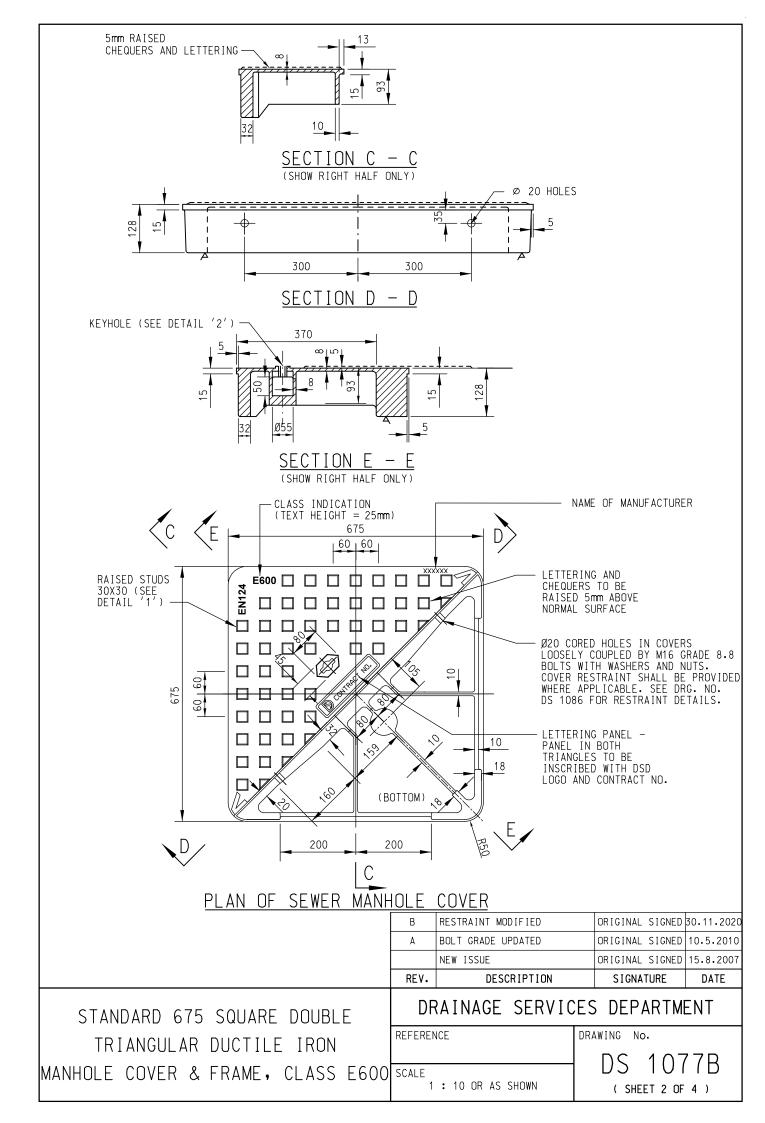
2. Temporary Traffic Arrangement shall be applied.

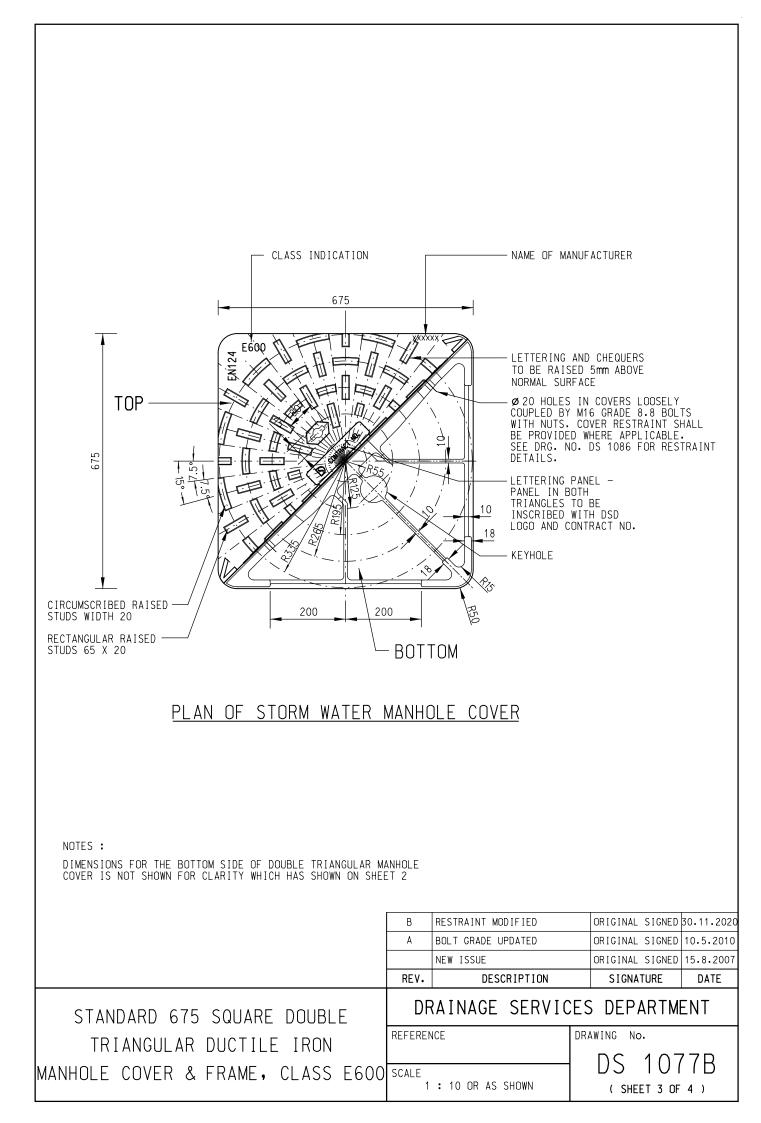
3. All Confined Space operation must obey Code of Practice: Safety and Health at Work in Confined

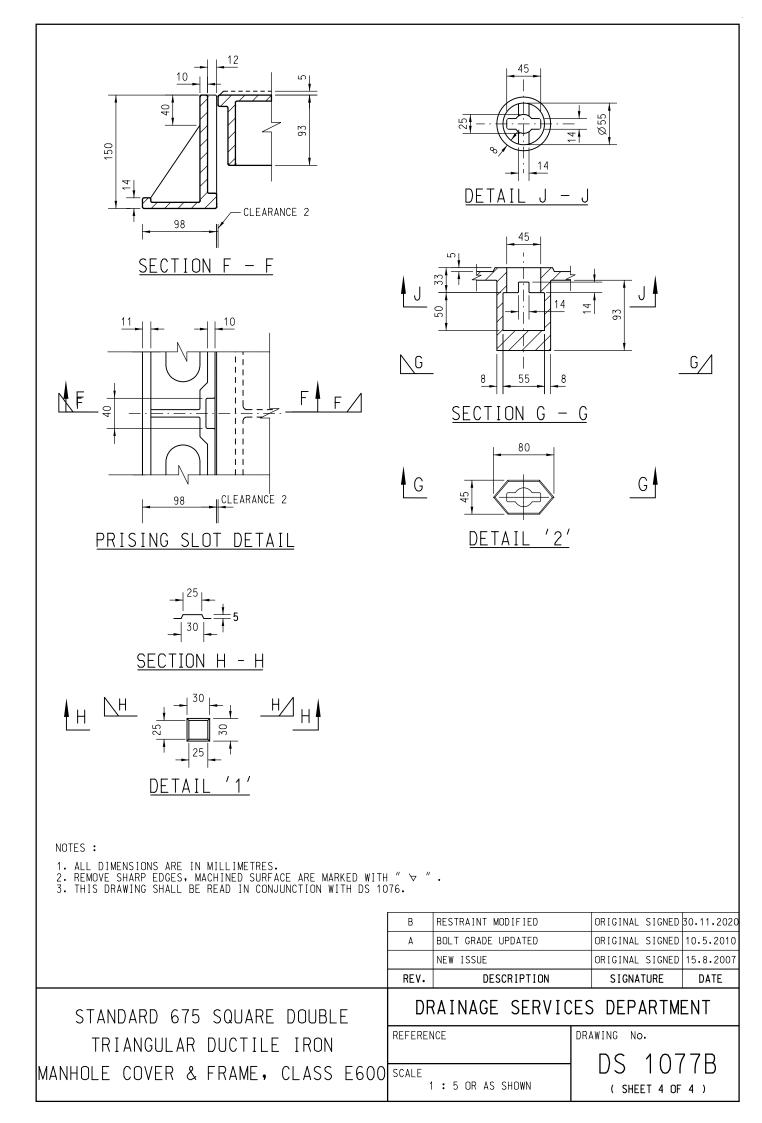
Calculation Runoff of 2nos of existing 700mm dia. Underground pipe.					
Manning Equation	V	=	$R^{2/3} * S_f^{0.5} / n$	dia	700 mm
where	R	=	π r ² /2 π r r/2 0.175	r= m	0.35 m
					(Talles 12 of Steamenter During a Manual)
1/ 625	n S _f		0.015 0.0016	s/m ^{1/3}	(Talbe 13 of Stormwater Drainage Manual)
		=	0.175 ^{2/3} *0.01 ^{0.5} /0.012 0.83	m/sec	
Maximum Capacity (Q	(_{max})	=	V*A/2 0.83* π r ² /2	(assume h	alf full)
2 nos of pipe		=	0.16 0.321 19265	m ³ /sec m ³ /sec lit/min	

Strucutral Check o	f MH1					
ΓW	=	9.8	kN/m3			
Γs	=	19.8	kN/m3			
Assumption;						
c		0				
phi	=	30	degree			
Ka	$= (1-\sin\Phi)/(1+\sin\Phi) =$	0.33				
1/3 water table						
Critical structral ele	ment is the wall of MH1					
ake it as a simply s						
	= (0.15+0.225)/2+(5.2-0.15-2.47)=	2.77	m			
Hw		0.92	m			
Design Shear=	$0.5* \Gamma w^{2}+0.5*Ka^{2} \Gamma s^{*}(H)^{2}=$	29.24	kN			
Design Moment=	0.5* г w*Hw ² *Hw/3+ 0.5*Ka* г s*(H) ² *H/3=	36.00	kNm			
Strucural Check						
	b =	1000	mm			
COV	r =	40	mm			
Member th	k =	200	mm			
fc	u =	30	kPa			
	d =	200-40	=	160.00	mm	
	ζ =	M/bd2fcu	=	0.047		
			<	0.156		
	Z =	d*(0.5+(0.25-K/0.9)0.5)				
	=	d*(0.5+(0.25-0.047/0.9)0.5)	=	0.60	d	
			=	205.66	mm	
Required A	s =	M/0.87fyz				
	=	36.00*10 ⁶ /0.87*500*205.66	=	402	mm^2	
Y16 150a						
A	s =	pi*r2*1000/150	=	1340	mm^2	
			>	402	mm^2	O.K.
	v =	V/bvd	=	29.24*10	00/1000/1	160
			=		N/mm ²	
			<	Vc	,	OK









規 劃 署

屯門及元朗西規劃處 香港新界沙田上禾臺路1號 沙田政府合署14楼



By Fax (2323 3662) and Post Planning Department

Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T. Hong Kong

24 June 2022

米函檔號 Your Reference
本習檔號 Our Reference () in TPB/A/YL-LFS/407
電話號碼 Tel. No.: 2158 6290
傳真機號碼 Fax No.: 2489 9711

R-riches Property Consultants Limited Block D, The Richfield 236 Kat Hing Wai Kam Tin Yuen Long, New Territories (Attn: Mr. Orpheus LEE)

Dear Sir/Madam,

Compliance with Approval Condition (g) Planning Application No. A/YL-LFS/407

I refer to your submission dated 23.5.2022 regarding the submission of a fire service installations proposal for compliance with the subject approval condition. Your submission is considered:

Acceptable. The captioned condition has been complied with. Please find the departmental comments at Appendix I.

□ Partially acceptable. Since the captioned condition requires both the submission and implementation of the proposal, it has not been fully complied with.

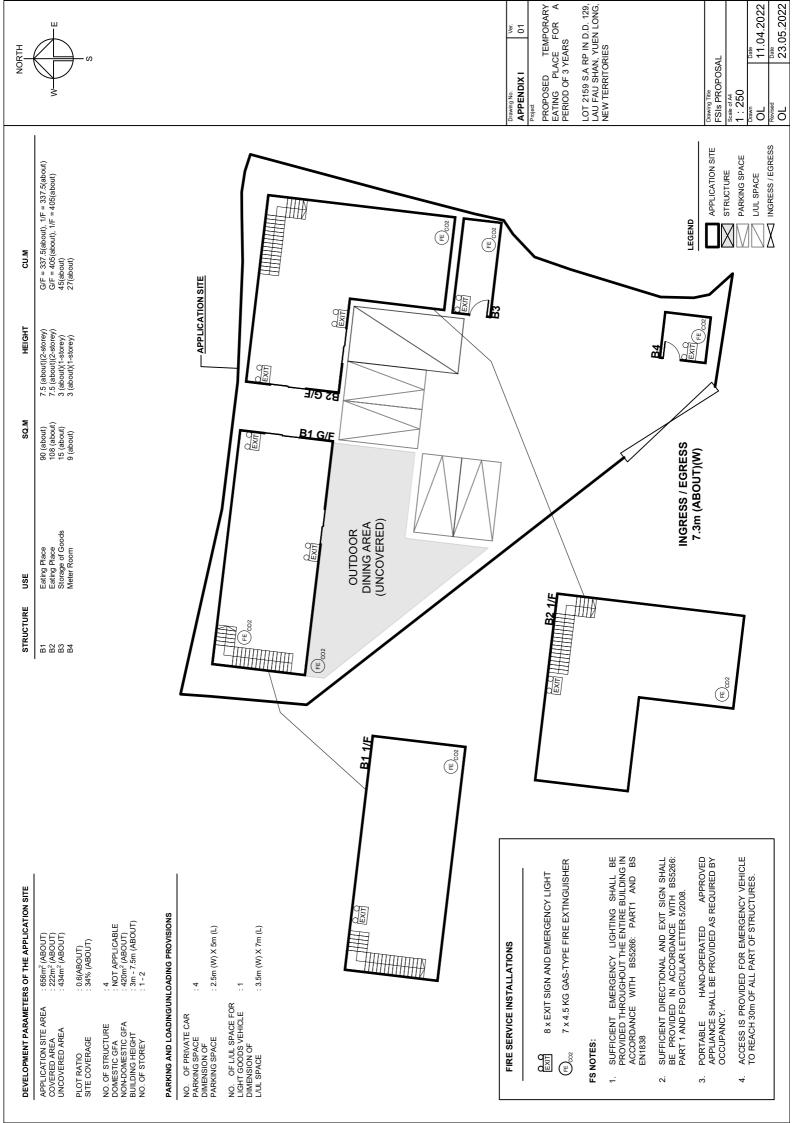
□ Not acceptable. The captioned condition has <u>not</u> been complied with.

Should you have any queries on the departmental comments, please contact Mr. WONG Ho-yin (Tel: 2733 7737) or Mr. LI Leong-kiu (Tel: 2733 7781) of the Fire Services Department direct.

Yours faithfully, .

(Keith WONG) for District Planning Officer/ Tuen Mun and Yuen Long West Planning Department

_.我們的理想 - 「透過規劃工作,使香港成為世界知名的國際都市。」 Our Vision – "We plan to make Hong Kong an international city of world prominence."





Our Ref. : DD129 Lot 2159 S.A RP Your Ref. : TPB/A/YL-LFS/476

The Secretary Town Planning Board 15/F, North Point Government office 333 Java Road North Point, Hong Kong Appendix Ia of RNTPC Paper No. A/YL-LFS/476 顧 問 月 年 限 公 物 司 業

> <u>By Email</u> 26 June 2023

Dear Sir,

1st Further Information

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in "Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, New Territories

(S.16 Planning Application No. A/YL-LFS/476)

We are writing to submit further information to provide clarification for the subject application, details are as follows:

- The estimated maximum number of visitors per day is 40. The area of the outside seating accommodation (OSA) is 83m² (about) with 5 tables and 10 seats serving 10 visitors while the indoor eating place has 15 tables and 30 seats serving 30 visitors (Plan 1).
- (ii) The proposed eating place is proposed to serve nearby villagers, workers and visitors in Lau Fau Shan area. Advanced booking is required for visitors to access the application site (the Site) and the use of parking spaces, this could help regulate the use of parking spaces and prevent excessive number of vehicles and visitors to the Site and affect the public. In addition, private fee-paying vehicle parks are provided in the vicinity of the Site to accommodate parking demand (Appendix I). The Site is also well-served by public transportation. Majority of the staff and visitors can make good use of public transport services at Lau Fau Shan Road then walk to the Site (Appendix II).
- (iii) During the operation of the proposed development, the major source of wastewater will be sewage generated by visitors and staff. Septic tank (L2m x W1.5m x D1.5m) will be provided for sewage treatment (Plan 1). The applicant will submit and implement relevant proposals to the satisfaction of the Director of Environmental Protection after planning permission has been obtained from the Board. Licensed collectors will be employed by the applicant to collect and dispose of sewage regularly.



Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Orpheus LEE at for the undersigned at your convenience. Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

For and on behalf of R-riches Property Consultants Limited

Louis TSE Town Planner



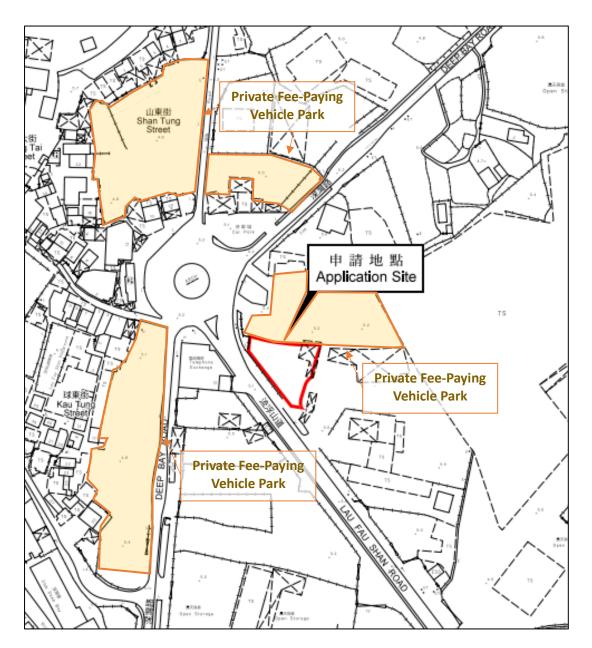
NORTH	M E	- ω	RAMME CONSULTANT RAMME CONSULTANT RELACTION PROFER	1:300 @ A4 PRAVREY DATE PRAVREDY DATE PRAVRET DATE PRAVRET DATE
A BUILDING HEIGHT	180m ² (ABOUT) 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 216m ² (ABOUT) 7.5m (ABOUT)(2-STOREY) 15m ² (ABOUT) 3m (ABOUT)(1-STOREY) 9m ² (ABOUT) 3m (ABOUT)(1-STOREY)	420m² (ABOUT)		LEGEND APPLICATION SITE STRUCTURE PARKING SPACE LOADING / UNLOADING SPACE NGRESS / EGRESS
COVERED AREA GFA	90m ² (ABOUT) 180 108m ² (ABOUT) 216 15m ² (ABOUT) 15r 9m ² (ABOUT) 9m	222m² (ABOUT) 421		
USE	EATING PLACE, KITCHEN, WASHROOM EATING PLACE, STORAGE OF FOOD FS WATER TANK & CONTROL PANEL METER ROOM	TOTAL	The second	
STRUCTURE	8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8		B B DUDOR DUDOR DUNCOVERED DUNCOV	
ON SITE			SEPTIC TANK	: 4 : 2.5m (vv) X.5m (L) : 1 : 3.5m (vv) X.7m (L)
LERS OF THE APPLICATIC	: 656m ² : 222m ² : 434m ²			UNLOADING PROVISIONS KING SPACE SPACE JGHT GOODS VEHICLE E
DEVELOPMENT PARAMETERS OF THE APPLICATION SITE	APPLICATION SITE AREA COVERED AREA UNCOVERED AREA	PLUT KATIO SITE COVERAGE NO. 05 STRUCTURE DOMESTIC GFA NON-DOMESTIC GFA TOTAL GFA TOTAL GFA NO. 0F STOREY NO. 0F STOREY		PARKING AND LOADING/UNLOADING PROVISIONS NO. OF PRIVATE CAR PARKING SPACE DIMENSION OF PARKING SPACE NO. OF L/UL SPACE FOR LIGHT GOODS VEHICLE DIMENSION OF L/UL SPACE

Nearby Private Fee-Paying Vehicle Park

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in <u>"Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, New Territories</u>

(Application No. A/YL-LFS/476)

 Private fee-paying vehicle parks are provided in the vicinity of the application site (the Site) to meet the parking need in case visitors commute to the Site by vehicle, details are as follows:





Public Transport Services

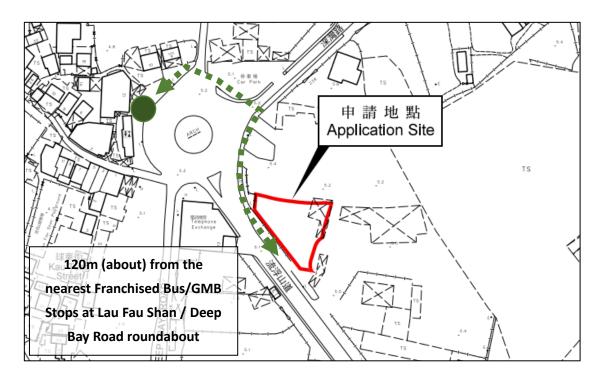
Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in <u>"Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, New Territories</u>

(Application No. A/YL-LFS/476)

 Majority of staff and visitor are required to commute to the Site by taking public transport to Lau Fau Shan Road/Deep Bay Road roundabout then walk to the Site, details of public transport services are as follows:

Route No.	Termination Points					
	Franchised Bus					
K65Yuen Long MTR StationLau Fau Shan						
	Green Minibus					
33 Yuen Long (Tai Fung Street) Ha Pak Nai		Ha Pak Nai				
34	Yuen Long (Tai Fung Street)	Lau Fau Shan				
34A	Ha Tsuen	Lau Fau Shan				
35	Yuen Long (Tai Fung Street)	Sha Kiu (Tsim Bei Tsui)				

(ii) The nearest franchised bus and green minibus (GMB) stops are located approximately 120m northwest of the Site, locations of stops are as follows:







Our Ref. : DD129 Lot 2159 S.A RP Your Ref. : TPB/A/YL-LFS/476

The Secretary Town Planning Board 15/F, North Point Government office 333 Java Road North Point, Hong Kong Appendix Ib of RNTPC Paper No. A/YL-LFS/476 顧 **空** 問 **中** 限 公 物 司 **業**

<u>By Email</u>

27 June 2023

Dear Sir,

2nd Further Information

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in "Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, New Territories

(S.16 Planning Application No. A/YL-LFS/476)

We are writing to submit further information to provide clarification for the subject application, details are as follows:

(i) A replacement page of supplementary statement is provided (**Appendix I**).

Should you require more information regarding the application, please contact our Mr. Orpheus LEE at **Contract of Contract on Contract on**

Yours faithfully,

For and on behalf of R-riches Property Consultants Limited

Louis TSE Town Planner

Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years in "Residential (Group E)" Zone, Lot 2159 S.A RP in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories

- Domestic GFA - Non-Domestic GFA	Not applicable 420 m² (about)
Building Height	3m - 7.5 m (about)
No. of Storey	1 - 2

3.2 The Site is accessible from Lau Fau Shan Road (Plan 1). A total of 4 parking and 1 loading/unloading (L/UL) spaces are provided at the Site, details are shown at **Table 3** below:

Table 3 – Parking and L/UL Provisions

Type of Space	No. of Space		
Private Car Parking Space for Staff	1		
- 2.5 m (W) x 5 m (L)	1		
Private Car Parking Space for Visitor	2		
- 2.5 m (W) x 5 m (L)	5		
L/UL Space for Light Goods Vehicle	1		
- 3.5 m (W) x 7 m (L)	1		

3.3 No medium or heavy vehicles including container vehicles, as defined in the Road Traffic Ordinance, are allowed to be parked/stored on or enter/exit the Site at any time during the planning approval. Sufficient space is provided for vehicles to smoothly manoeuvre to/from and within the Site to ensure no queuing, turning back outside the Site during the planning approval period (**Plan 5**). As trip generation and attraction of the proposed development is minimal (as shown at **Table 4** below), adverse traffic impact to the surrounding road network should not be anticipated.

Time Period	РС		LGV		2-Way
Time Periou	In	Out	In	Out	Total
Trips at <u>AM peak</u> per hour	3	0	1	0	4
(10:00 – 11:00)	5	0	T	0	4
Trips at <u>PM peak</u> per hour	3	1	0	1	5
(18:00 – 19:00)					
Traffic trip per hour	2	2	0	0	4
(average)	2	2	0	0	4

 Table 4 – Estimated Trip Generation and Attraction

3.4 The applicant will follow 'Control of Oil Fume and Cooking Odour from Restaurants and Food Business' issued by EPD to control oily fume and cooking odour emissions generated from the

Previous s.16 Application covering the Application Site

Approved Application

	Application No.	<u>Proposed Use(s)/</u> <u>Development(s)</u>	Zoning(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-LFS/407	Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years	R(E)	24.9.2021
		for a Period of 5 Years		(Revoked on 23.6.2023)

Similar s.16 Applications within the same "Residential (Group E)" Zone on the Lau Fau Shan and Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan

Approved Applications

	Application No.	<u>Proposed Use(s)/</u> Development(s)	Zoning(s)	Date of Consideration (RNTPC/	
				<u>(KNTPC/</u> D of Plan)	
1	A/YL-LFS/66	Proposed Restaurant	R(E)	18.5.2001	
2	A/YL-LFS/105	Minor Amendments to Approved Development Scheme of Application No. A/YL-LFS/66 for Proposed Restaurant and Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction from 0.4 to 0.41	R(E)	22.4.2003	
3	A/YL-LFS/150	Proposed Eating Place (Restaurant) and Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction from 0.4 to 0.41	R(E)	15.12.2006	

Rejected Application

	Application No.	<u>Proposed Use</u>	Zoning	Date of Consideration (RNTPC)	Rejection <u>Reasons</u>
1	A/YL-LFS/64	Proposed Restaurant with Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction from 0.4 to 0.577	R(E)	12.1.2001	(1)

Rejection Reason

1. The relaxation of the plot ratio was not considered minor.

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

He has no adverse comment on the application.

2. <u>Environment</u>

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- (a) He has no adverse comment on the application.
- (b) There is no substantiated environmental complaint pertaining to the Site in the past 3 years.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- (a) According to the applicant, the drainage proposal which was accepted under application No. A/YL-LFS/407 will be implemented for the subject development. He has no objection in principle to the application from drainage point of view.
- (b) Should the Board consider that the application is acceptable from planning point of view, a condition should be stipulated requiring the applicant to implement and maintain the proposed drainage facilities according to the accepted drainage proposal of application No. A/YL-LFS/407.

4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

He has no objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

5. <u>Building Matters</u>

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- (a) As there is no record of approval granted by the Building Authority for the existing structures at the Site, he is not in a position to offer comments on their suitability for the use proposed in the application.
- (b) The applicant should be reminded of the advisory comments at **Appendix IV**.

6. District Officer's Comments

Comments of the District Officer/Yuen Long, Home Affairs Department (DO/YL, HAD):

His office has not received any feedback from locals.

7. <u>Other Department's Comments</u>

The following Government departments have no objection to/no comment on the application:

- (a) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- (b) Chief Engineer/Land Works, Civil Engineering and Development Department (CE/LW, CEDD);
- (c) Head of Geotechnical Engineering Office, CEDD (H(GEO), CEDD);
- (d) Project Manager (West), CEDD (PM(W), CEDD);
- (e) Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD);
- (f) Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD);
- (g) Commissioner for Transport (C for T);
- (h) Commissioner of Police (C of P);
- (i) Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC); and
- (j) Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH).

Recommended Advisory Clauses

- (a) the planning permission is given to the development/use under application. It does not condone any other development/use (i.e. storage use) which currently exists on the Site but not covered by the application. Immediate action should be taken to discontinue such development/use not covered by the permission;
- (b) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (c) should the applicant fail to comply with any of the approval conditions again resulting in revocation of the planning permission, sympathetic consideration would unlikely be given to any further application;
- (d) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the application site (the Site) comprises an Old Schedule Agricultural Lot (OSAL) held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - (ii) the subject lot is covered by a Short Term Waiver (STW) No. 2325 for the purposes of "Vehicle Park and Storage excluding dangerous goods"; and
 - (iii) the STW holder will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (e) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site;
- (f) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) to ensure that a run-in/out is constructed in accordance with the latest version of HyD Standard Drawings No. H1113 and H1114, or H5133, H5134 and H5135, whichever set is appropriate to match with the existing adjacent pavement. Adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant is advised to to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimise any potential environmental nuisance. The applicant is also advised to avoid the use of public announcement system or any form of audio amplification system at the Site to minimise noise nuisance. All wastewater collected from the restaurant kitchen should be discharged via a grease trap, and septic tank and soakaway system should be used for sewage collection and disposal in view of the unavailability of public sewer. Their design and construction shall follow the

requirements of Environmental Protection Department's (EPD) Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 5/93 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including retention time for grease trap and minimum clearance distance, percolation test and certification by Authorized Person for septic tank and soakaway system. The applicant is advised to control the oily fume and cooking odour emissions from the restaurant, the applicant should follow "Control of Restaurant Oily Fume and Cooking Odour from and Food **Business**" (https://www.epd.gov.hk/epd/sites/default/files/epd/english/environmentinhk/air/guide_re f/files/pamphlet_oilfume_eng.pdf) issued by EPD. The applicant shall meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances.

- (h) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. The applicant shall submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to the Fire Services Department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans. Licensing requirements would be formulated upon receipt of formal application via the licensing authority. If the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans
- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
 - (i) if the existing structure (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under BO and should not be designated for any proposed use under the application;
 - (ii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under BO;
 - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - (iv) if the proposed use under application is subject to issue of a license, any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the

licensing authority;

- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses that are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vi) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (j) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that:
 - (i) pursuant to the Food Business Regulation (Cap. 132X), relevant food business licence is required subject to the type of food business to be operated listed in the Regulation. The operation of any eating place should be under a food licence issued by the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD). If the operator intends to operate a restaurant business in the territory, a restaurant licence should be obtained from FEHD in accordance with the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132). For the operation of other types of food business, relevant food licences should also be obtained from FEHD in accordance with Cap. 132. Under the Food Business Regulation (Cap. 132X), a Food Factory Licence should be obtained from FEHD for food business which involves the preparation of food for sale for human consumption off the premises before commencement of such business. The application for food business licences under Cap.132, if acceptable by FEHD, will be referred to relevant government departments for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements;
 - (ii) whenever restaurant licensees wish to include an Outside Seating Accommodation (OSA) into their licensed premises, they are required to submit application to FEHD by filling in the application form together with 8 copies of proposed layout cum OSA plan and 5 copies of 1:1000 location map for approval. If the application of OSA is acceptable for further processing, FEHD will refer it to the relevant departments including such as Buildings Department, Transport Department, Fire Services Department, Planning Department, Home Affairs Department, Lands Department for clearance. A Letter of Requirements on the captioned would be issued if no objection was raised by the Departments concerned and the OSA licence will be issued upon full compliance of all the requirements;
 - (iii) from the restaurant licensing point of view, no shelters other than movable sunshades and the like should be allowed in the OSA. Prior approval and consent must be obtained from the Building Authority under the Buildings Ordinance (Cap. 123) for the construction of awnings or other supporting structures. The main licensing criteria for OSA in respect of Hygiene Requirements are as following:
 - (a) an OSA should normally be annexed to restaurant premises, i.e. food and beverages need not be conveyed through an intervening public thoroughfare;
 - (b) additional food preparation space and scullery area equivalent to 1/10 of the OSA area should be provided inside the roofed-over restaurant premises;

- (c) adequate sanitary and ablution facilities should be provided within the roofed-over area of the premises for use by the customers; and
- (d) area in a backyard/open yard where there are no waste/soil pipes or manholes prejudicing the hygienic operation of the OSA will also be considered; and
- (iv) the operation of the eating place must not cause any environmental nuisance to the surrounding. The refuse generated by the proposed eating place are regarded as trade refuse. The management or owner of the site is responsible for its removal and disposal at their expenses. The operation of any business should not cause any obstruction or environmental nuisance in the vicinity.

Appendix V of RNTPC Paper No. A/YL-LFS/476

Urgent 🛄 Return Receipt Requested 🔄 Sign 🗋 Encrypt 🗋 Mark Subject Restricted 📄 Expand personal&publi



A/YL-LFS/476 DD 129 Lau Fau Shan 11/07/2023 01:49

From: To: File Ref:

tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Dear TPB Members,

Conditions for 407 never fulfilled. Have any lessons been learned from Covid? Appears not when eating places are allowed multiple extensions of time regardless of failure to fulfill essential safety and hygiene conditions.

Members have a duty to protect public health by withholding approval when conditions are not fulfilled.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk> Date: Tuesday, 24 August 2021 3:14 AM CST Subject: A/YL-LFS/407 DD 129 Lau Fau Shan

A/YL-LFS/407 Lot 2159 S.A RP in D.D.129, Lau Fau Shan Site area : About 656sq.m Zoning: "Res (Group E)" Applied use: Eating Place / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

No indication as to nature of clientele.

Is the site served by public drainage system re now urgent need that food premises be compelled to adapt much higher levels of hygiene than previously tolerated.

Mary Mulvihill